



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
See herein for bid submission
instructions/

Voir la présente pour les
instructions sur la présentation
d'une soumission

NA
Ontario

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Élingue de levage avancée Élingue de levage avancée pour avions	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3474-210209/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W3474-21-0209	Date 2020-12-22
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-555-8209	
File No. - N° de dossier KIN-0-54064 (555)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2021-01-13 Heure Normale de l'Est HNE	
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Webster, Sean	Buyer Id - Id de l'acheteur kin555
Telephone No. - N° de téléphone (873) 354-9545 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Aerospace and Telecommunication Engineering Support Squadron 8 Wing / CFB Trenton Astra, ON K0K 3W0	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification 003 – Ensemble de levage CAT III publié en réponse aux questions des fournisseurs.

Référence: Page 1, Date de clôture des soumissions

Supprimer: "2021-01-04"

Insérer: "2021-01-13"

RÉFÉRENCE : Partie 2, Section 2.4 Lois applicables

Q1 : Étant donné que notre société n'est pas canadienne, mais que cette clause ne concerne que les provinces ou territoires canadiens, nous avons opté pour les lois en vigueur en Ontario. Est-ce que cela vous convient?

R1 : Oui, toute province ou tout territoire canadien est acceptable.

RÉFÉRENCE : Partie 3, Section 3.1 Instructions pour la préparation de la soumission

Q2 : La soumission comprendra deux sections (éléments financiers et certifications), mais où devons-nous les informations techniques et les catalogues du produit?

R2 : Bien que nous encourageons les soumissionnaires à nous fournir des informations techniques supplémentaires ou des catalogues présentant le produit qu'ils proposent, cela ne constitue pas une partie obligatoire de cette soumission, de sorte qu'il n'y a pas d'exigences quant à l'endroit ou à la manière dont ces renseignements sont inclus dans la soumission. Ces renseignements supplémentaires peuvent être inclus de la manière choisie par le soumissionnaire et leur inclusion (ou absence) n'aura aucune incidence sur l'évaluation des soumissions.

RÉFÉRENCE : Partie 5, Section 5.1 Exigences d'attestation avec la soumission

Q3 : D'autres certifications que celles mentionnées dans l'appel d'offres sont-elles requises? P. ex., Gestion de la qualité (DIN EN ISO?)

R3 : Nous exigeons que nos équipements soient au minimum certifiés CE et ISO 9001 conformément aux normes de l'industrie.

SUPPRIMER : Partie 4 – Procédures d'évaluation et base de sélection dans son intégralité.

INSÉRER :

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET BASE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- (a) Les soumissions seront évaluées conformément à l'ensemble des exigences de l'appel d'offres, y compris les critères d'évaluation financière.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.
- (c) L'équipe d'évaluation déterminera s'il y a deux (2) ou plusieurs soumissions avec une certification de contenu canadien valide, les soumissions provenant de deux ou plusieurs soumissionnaires qui ne sont pas affiliés au sens utilisé dans la Loi sur la concurrence, L.R.C., 1985, c. C -34. Dans ce cas, seules les soumissions accompagnées d'une certification valable pourront être retenues pour l'attribution d'un contrat; sinon, toutes les offres seront admissibles. Si, à un moment quelconque du processus d'évaluation, il est constaté, que ce soit par la détermination de l'invalidité des certifications, la détermination que les offres ne sont pas conformes ou le retrait des offres par les soumissionnaires, qu'il n'y a plus deux (2) offres conformes ou plus avec une certification valide, alors toutes les offres conformes seront admissibles à un contrat. Le Canada peut procéder à la validation des certifications de contenu canadien à tout moment du processus d'évaluation, y compris en même temps que d'autres étapes.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Critères techniques obligatoires	
M1	Le soumissionnaire doit démontrer que le fabricant du produit est certifié ISO 9001.
M2	Le soumissionnaire doit démontrer que le produit est certifié CE.

4.1.2 Évaluation financière

4.1.2.1 Exigence financière obligatoire

Le soumissionnaire doit fournir les prix pour tous les articles de l'annexe « B » sans modifier le format de l'établissement des prix.

4.1.2.2 Calcul du prix évalué

Le prix de l'offre sera évalué en dollars canadiens, taxes applicables exclues, modalités d'expédition DDP, droits de douane et taxes d'accise canadiens inclus.

Le prix sera calculé en multipliant la quantité (dans la base de tarification A) ou la quantité annuelle estimée (dans la base de tarification B) de l'annexe « B » par le prix unitaire ferme applicable (dans la base de tarification A) ou le prix unitaire annuel ferme (dans la base de tarification B). Le prix évalué sera la somme de tous les prix calculés.

4.2 Méthode de sélection

4.2.1 Méthode de sélection

Clause A0069T du Guide des CUA (2007-05-25), Méthode de sélection

RÉFÉRENCE : Section 6, paragraphe 6.4.2 Date de livraison

Q4 : Quand le contrat prévu sera-t-il attribué, compte tenu de la date limite fixée au 21 décembre 2020?

R4 : Sur la base de la date de clôture de l'appel d'offres le 21 décembre 2020, nous prévoyons que le contrat sera attribué début janvier 2021.

RÉFÉRENCE : Annexe A, Section 2.1 Ensemble de levage CAT III

Q5 : Afin de suggérer des éléments optionnels du système de levage, dans quelle section de la soumission devrions-nous les inclure?

R5 : Comme les soumissions seront évaluées conformément aux procédures d'évaluation énoncées dans la partie 4 de la demande de propositions, l'évaluation ne peut prendre en compte, et un contrat ne sera attribué que pour les biens et les prix énumérés à l'annexe B. Bien que les biens ou services supplémentaires présentés comme facultatifs par un fournisseur dans toute information technique à l'appui puissent être utilisés pour déterminer les besoins futurs, nous ne pouvons pas les inclure dans ce processus d'attribution de contrat.

RÉFÉRENCE : Annexe A, Section 2.3 Livraison

Q6 : En tant que fabricant non canadien, nous n'avons pas la possibilité de réclamer les frais de dédouanement à l'importation et les droits de douane. L'expédition RLD (Incoterms 2020) serait-elle acceptable? Nous pourrions livrer à l'aéroport de Toronto, par exemple.

R6 : Les conditions d'expédition RDA Incoterms 2010 font partie des conditions requises pour cet appel d'offres. Conformément à la section 6.6.1 de l'appel d'offres – Base de paiement, les soumissionnaires devront inclure les droits de douane dans le prix de leur offre.

RÉFÉRENCE : Page de couverture, date de clôture de l'appel d'offres

Sollicitation No. - N° de l'invitation
W3474-210209/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3474-21-0209 KIN-0-54064

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
KIN555
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Q7 : En réponse à l'appel d'offres, nous souhaitons participer et nous aimerions demander une prolongation de deux semaines du délai afin de préparer une proposition concurrentielle sur le plan financier et technique.

R7 : Un avenant à l'appel d'offres prolongeant la date de clôture de l'appel d'offres jusqu'à 13 janvier 2021 a été publié depuis.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS RESTENT INCHANGÉES